

## EL DISCIPULADO CRISTIANO + CHRISTIAN DISCIPLESHIP

*Si te interesa hacerte miembro de la Iglesia...*

Comunícate con el Pastor Wulf  
Email: [revfrankwulf1@gmail.com](mailto:revfrankwulf1@gmail.com)  
Teléfono: (213) 484-8214

### ESTUDIOS BÍBLICOS

#### ESPAÑOL

<https://us02web.zoom.us/j/6558938601>

**Martes**, 26 de mayo, 7 p.m.

**Miércoles**, 27 de mayo, 11:30 a.m.

Lean: *Mateo 28:1-10, 16-20*

**Viernes**, 29 de mayo, 7pm

Sigan leyendo:

“30 Principios de Vida”

de Charles Stanley

#### INGLÉS

<https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

**Jueves**, 28 de mayo, 7 p.m.

Lean la Introducción de:

“A Deep Knowing”

de Linda Louise Furtado

*La traducción al español y al inglés está disponible según sea necesario.*

*If you are interested in becoming a member of the Church...*

Contact Pastor Wulf  
Email: [revfrankwulf1@gmail.com](mailto:revfrankwulf1@gmail.com)  
Phone: (213) 484-8214

### BIBLE STUDIES

#### SPANISH

<https://us02web.zoom.us/j/6558938601>

**Tuesday**, May 26, 7 p.m.

**Wednesday**, May 20, 11:30 a.m.

Read: *Matthew 28:1-10, 16-20*

**Friday**, May 29, 7 p.m.

Continue reading:

“30 Life Principles”

by Charles Stanley

#### ENGLISH

<https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

**Thursday**, May 28, 7 p.m.

Read the Introduction to:

“A Deep Knowing”

by Linda Louis Furtado

*Spanish and English translation is available as needed.*



La Iglesia Metodista Unida forma discípulos de Jesucristo que, fortalecidos por el Espíritu Santo, **aman con audacia, sirven con alegría y lideran con valentía** en comunidades locales y conexiones mundiales.

The United Methodist Church forms disciples of Jesus Christ who, empowered by the Holy Spirit, **love boldly, serve joyfully, and lead courageously** in local communities and worldwide connections.

## IGLESIAS METODISTAS UNIDAS UNITED METHODIST CHURCHES LA PLAZA + ECHO PARK

### ORDEN DE ADORACIÓN + ORDER OF WORSHIP

Pentecostés + Pentecost

Memorial Day + Día de los Caídos

24 de Mayo de 2026 + May 24, 2026

### ENTRADA Y ALABANZA + ENTRANCE AND PRAISE

#### MEDITACIÓN SILENCIOSA / SILENT MEDITATION

Entonces Jesús les dijo una vez más: «La paz sea con ustedes. Así como el Padre me envió, también yo los envío a ustedes.» Y habiendo dicho esto, sopló y les dijo: «Reciban el Espíritu Santo». Juan 20:21-22 – RVC

Jesus said to them again, “Peace be with you. As the Father has sent me, so I send you.” When he had said this, he breathed on them and said to them, “Receive the Holy Spirit.” John 20:21-22 – NRSVUE

#### + HIMNO DE ALABANZA / HYMN OF PRAISE

“¡Santo! ¡Santo! ¡Santo!”

*United Methodist Hymnal # 65 (vv. 1, 2, 3, 4)*

“Holy, Holy, Holy”

*United Methodist Hymnal # 64 (vv. 1, 2, 3, 4)*

#### + BIENVENIDA / WELCOME

Pastor Frank Wulf

#### + LLAMADA A LA ADORACIÓN / CALL TO WORSHIP

Basada en/Based on: Hechos/Acts 2:1-4

Cuando llegó el día de Pentecostés, todos ellos estaban juntos y en el mismo lugar.

**De repente, un estruendo como de un fuerte viento vino del cielo, y sopló y llenó toda la casa donde se encontraban.**

Entonces aparecieron unas lenguas como de fuego, que se repartieron y fueron a posarse sobre cada uno de ellos.

**Todos ellos fueron llenos del Espíritu Santo.**

Y comenzaron a hablar en otras lenguas, según el Espíritu los llevaba a expresarse.

**¡Adoremos juntos! ¡Ven, Espíritu, ven!**

When the day of Pentecost had come, they were all together in one place.

**And suddenly from heaven there came a sound like the rush of a violent wind, and it filled the entire house where they were sitting.**

Divided tongues, as of fire, appeared among them, and a tongue rested on each of them.

**All of them were filled with the Holy Spirit.**

And they began to speak in other languages, as the Spirit gave them ability.

**Let us worship together! Come, Spirit, come!**

## + ORACIÓN DE APERTURA / OPENING PRAYER

## + EL PASAR DE LA PAZ / PASSING THE PEACE

Por favor, incluyan a quienes se unan en línea. / Please include those joining online.

¡La paz de Cristo sea con todos ustedes!  
The peace of Christ be with all of you!

## ANUNCIOS / ANNOUNCEMENTS

Pastor Wulf

## PROCLAMACIÓN Y RESPUESTA + PROCLAMATION AND RESPONSE

## + HIMNO DE PREPARACIÓN + HYMN OF PREPARATION

“Sé que el Espíritu” (MVPC # 344) / “Surely, the Presence” (UMH # 328)

“Oh, deja que el Señor” (MVPC # 190) / “Spirit Song” (UMH # 347)

“Ven, Espíritu de Dios” (MVPC # 177) / “Spirit of the Living God” (UMH # 393)

## + LECTURA / READING

Numbers 11:24-30 (NRSVUE)

English

Números 11:24-30 (RVC)

Español

## HIMNO CORAL / CHORAL ANTHEM

Coro de la IMU de Echo Park

“Espíritu de Dios”

Echo Park UMC Choir

“Spirit of God”

Mina Rhee, Directora/Director

## + LECTURA / READING

Juan 20:19-23 (RVC)

Español

John 20:19-23 (NRSVUE)

English

## MENSAJE / MESSAGE

Pastor Wulf

“Breathe on us, breath of God”

“Respira en nos, aliento de Dios”

## LETANÍA PARA LOS SANTOS VIVOS / LITUANY FOR LIVING SAINTS

Para aquellos que llevan cargas silenciosas y aún así logran sonreír...  
For those who carry quiet burdens and still manage to smile...

**Les damos las gracias y los vemos.**  
**We thank you, and we see you.**

Para los pacificadores que tienden puentes y los sanadores que reparan los corazones rotos...  
For the peacemakers who bridge divides and the healers who mend broken hearts...

**Les damos las gracias y los vemos.**  
**We thank you, and we see you.**

Para los maestros, los mentores, y los guías que despiertan la curiosidad y fomentan la esperanza en la próxima generación...  
For the teachers, mentors, and guides who spark curiosity and foster hope in the next generation.

## REGISTRO DE VOTANTES

Únanse a las mujeres de la IMU La Plaza y la IMU de Echo Park a medida que registran a personas para votar en las próximas elecciones. Para más información, comuníquense con Aida Fería o Linda Reyes.

## ALMUERZO PARA RECAUDAR FONDOS

Iglesia Metodista Unida La Plaza

Después del servicio de adoración el domingo 24 de mayo en el Museo de Justicia Social

\$10 por plato

## ADORACIÓN DE LA TARDE

Iglesia Metodista Unida de Echo Park

Únanse a nosotros en el sótano de la Iglesia de Echo Park a las 2 p.m. el 24 de mayo para adoración con una Fiesta de Amor, seguido de comida compartida.

## VIGILIA DE ORACIÓN SEMANAL

Para aquellos que han sido

“desaparecidos” por I.C.E.

Los martes a las 12:00 del mediodía frente el Edificio Federal

## GIGANTES DE JUSTICIA (CLUE)

Jueves 28 de mayo, 7:30 a.m.

Hotel Maya, Long Beach

Paga lo que puedas.

Regístrate en: <https://bit.ly/4dhkYFp>

## DOMINGO DE PAZ CON JUSTICIA

El domingo 31 de mayo

Una ofrenda especial para apoyar el trabajo global metodista unido por la Paz con Justicia.

## LAVADA DE AMOR

El miércoles pasado, ayudamos a 32 familias y personas a lavar su ropa.

Próximo evento: 17 de junio.

## VOTER REGISTRATION

Join the women of La Plaza UMC and Echo Park UMC as they register people to vote in the upcoming elections. For more information, contact Aida Fería or Linda Reyes.

## FUND RAISING LUNCH

La Plaza United Methodist Church

After the worship service Sunday, May 24

in the Museum of Social Justice

\$10 per plate

## AFTERNOON WORSHIP

Echo Park United Methodist Church

Join us in the basement of the Echo Park Church at 2 p.m. on Sunday, May 24 for worship with a Love Feast, followed by a potluck meal.

## WEEKLY PRAYER VIGIL

For those who have been

“disappeared” by I.C.E.

Tuesdays at 12:00 noon in front of the Federal Building

## GIANTS OF JUSTICE (CLUE)

Thursday, May 28, 7:30 a.m.

Maya Hotel, Long Beach

Pay what you can

Register at: <https://bit.ly/4dhkYFp>

## PEACE WITH JUSTICE SUNDAY

Sunday, May 31

A special offering to support global United Methodist Peace with Justice work.

## LAUNDRY LOVE

Last Wednesday, we helped 32 families & individuals wash their clothes.

Next event: June 17

+ **Doxología / Doxology**

“A Dios, el Padre celestial”

*Mil Voces para Celebrar # 21*

“Praise God from Whom All Blessing Flow”

*UM Hymnal # 95*

+ **Oración de la Ofrenda / Offering Prayer**

Pastor Wulf

**ORACIONES DEL PUEBLO**

Juan Vela, Juan Carlos Sousa

**PRAYERS OF THE PEOPLE**

**ACCIÓN DE GRACIAS + THANKSGIVING**

**CELEBRACIONES DE VIDA / CELEBRATIONS OF LIFE**

**Canción de Cumpleaños / Birthday Song**

“Cumpleaños feliz”

*Proyectada*

“Happy Birthday to You”

*Projected*

**Bendición de Cumpleaños / Birthday Blessing**

Pastor Wulf

**LA DESPEDIDA + SENDING FORTH**

+ **HIMNO DE DEDICACIÓN / HYMN OF DEDICATION**

“Satúrame, Señor”

*Mil Voces para Celebrar # 182*

“O Let Me Overflow”

*Proyectado*

+ **BENDICIÓN / BENEDICTION**

Pastor Wulf

+ **POSTLUDIO / POSTLUDE**

Lincoln Castillo, Mina Rhee



Vayamos en paz para amar y servir a Dios  
y a nuestros prójimos!

Let us go in peace to love and to serve God  
and our neighbors!

**ANUNCIOS + ANNOUNCEMENTS**

**MEJORAS AL SISTEMA DE SONIDO**

El nuevo sistema de sonido se instalará durante la semana del 22 al 26 de junio.

La capacitación para quienes operarán el nuevo sistema tendrá lugar en el Santuario el 26 de junio, a las 7 p. m. **¡Guarden la fecha!**

**SOUND SYSTEM UPGRADES**

The new sound system will be installed during the week of June 22 to 26.

Training for those who will be operating the new system will take place in the Sanctuary on June 26 at 7 p.m. **Save the date!**

**Les damos las gracias y los vemos.**

Para los cuidadores, los voluntarios, y aquellos que alimentan a los hambrientos y albergan a los cansados...

**Les damos las gracias y los vemos.**

Para los artistas, los músicos, los cantantes, los bailarines, los actores, los escritores, los poetas—todos los que dan a luz a la belleza y a la verdad...

**Les damos las gracias y los vemos.**

Para los santos y santas cotidianos en nuestras familias, lugares de trabajo y barrios—aquellos que escuchan, aquellos que perdonan, y aquellos que simplemente se presentan...

**Les damos las gracias y los vemos.**

Dios de toda gracia, te alabamos y te agradecemos por los santos vivos entre nosotros que reflejan tu amor y nos animan a caminar en la luz. Concédenos valor para seguir su ejemplo, y ayúdanos cada día a hacernos santos los unos para los otros. Por Jesucristo nuestro Señor.

**Amén.**

**RESPUESTA CANTADA / SUNG RESPONSE**

“Dulce espíritu”

“Sweet, Sweet Spirit”

Renne Delorean

*Mil Voces para Celebrar # 186*

*United Methodist Hymnal # 334*

**OFRENDA / OFFERING**

**Invitación a la Ofrenda / Invitation to the Offering**

**Ofertorio / Offertory**

“Espíritu Santo, ven, confírmanos”

“Holy Spirit, Come, Confirm Us”

Walter Elmer

Mina Rhee

**We thank you, and we see you.**

For the caregivers, the volunteers, and those who feed the hungry and shelter the weary...

**We thank you, and we see you.**

For the artists, the musicians, the singers, the dancers, the actors, the writers, the poets—all who give birth to beauty and truth...

**We thank you, and we see you.**

For all the everyday saints in our families, workplaces, and neighborhoods—those who listen, those who forgive, and those who simply show up...

**We thank you, and we see you.**

God of all grace, we praise and thank you for the living saints among us who reflect your love and inspire us to walk in the light. Grant us the courage to follow their example and help us each day to become saints to one another. Through Christ our Lord.

**Amen.**